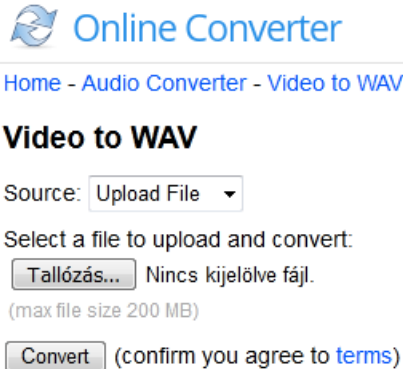


VIDEÓFELIRATOZÁS

SRT Videó felirat készítése

(Az alábbi folyamatban szükség lehet informatikában jártas személy segítségére)

1. A feliratozni kívánt videó hanganyagára szükségünk lesz WAV formátumban. A letöltést és a konvertálást megtehetjük számos szoftverrel, de interneten is találhatunk ingyenes konverziót biztosító weblapokat, pl. <https://www.onlineconverter.com/video-to-wav>
 - 1.1. Ennek a szoftvernek a használata nagyon egyszerű, kattintsunk a **Tallózás** gombra, keressük meg a feliratozni kívánt videót, nyissuk meg, majd kattintsunk a **Convert** gombra. A konverzió eltarthat néhány percig.



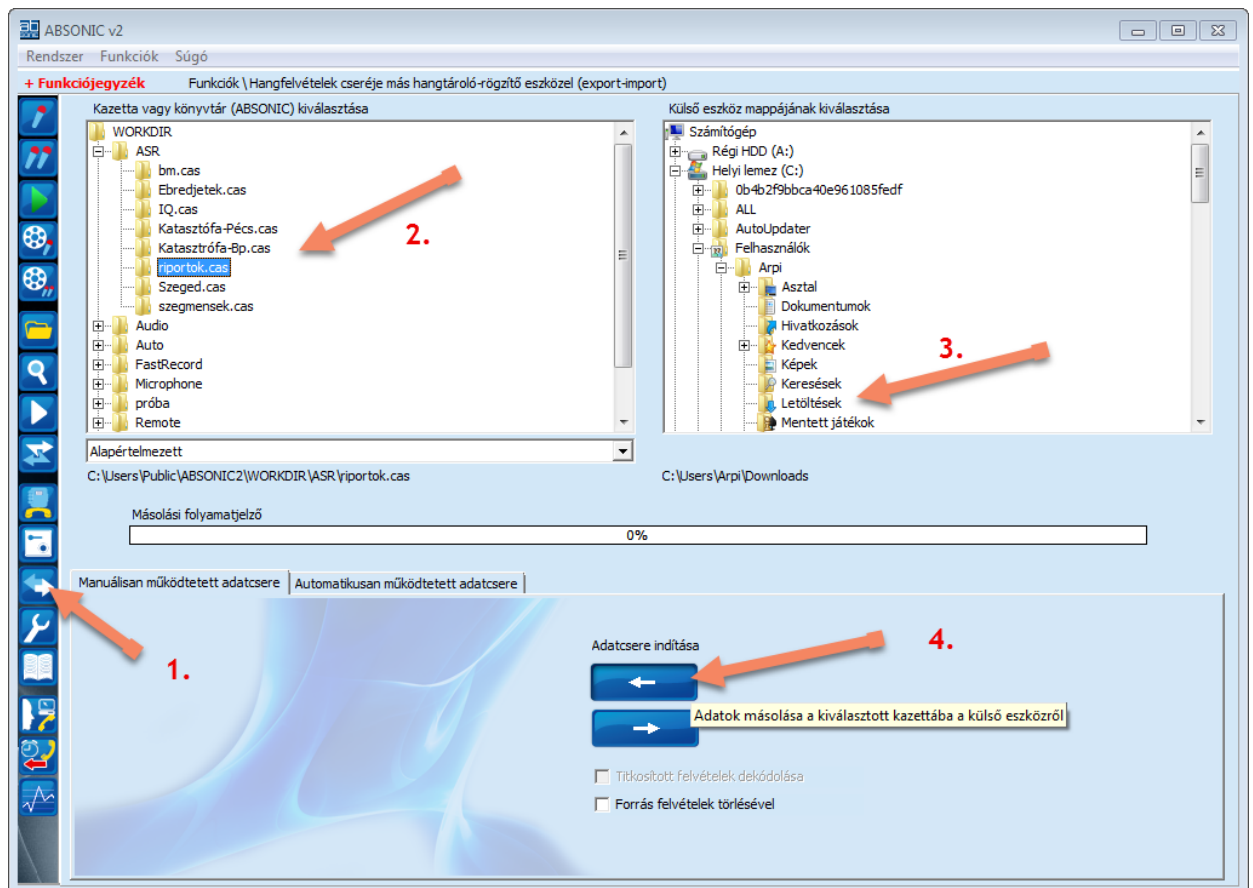
The screenshot shows the 'Online Converter' website. At the top, there is a logo and the text 'Online Converter'. Below it, a navigation bar contains 'Home - Audio Converter - Video to WAV'. The main heading is 'Video to WAV'. Underneath, there is a 'Source:' dropdown menu set to 'Upload File'. Below that, it says 'Select a file to upload and convert:' followed by a 'Tallózás...' button and the text 'Nincs kijelölve fájl.' and '(max file size 200 MB)'. At the bottom, there is a 'Convert' button with the text '(confirm you agree to terms)'.

- 1.2. Ezután a megjelenő ablakban a Download Now parancsra kattintva tölthetjük le a videó hanganyagát WAV formátumban.

Conversion Completed

[Download Now](#) to get the converted file, conversion is completed.

2. Másoljuk be a kapott hanganyagot az ABSONIC egyik kazettájába.
 - 2.1. Kattintsunk a **Hangfelvételek cseréje más hangtároló eszközökkel (export-import)** funkcióra (1. nyíl).
 - 2.2. Keressük meg a helyet az ABSONIC kazettastruktúrában ahova szeretnék elhelyezni az adott hangfelvételt. (2. nyíl)
 - 2.3. Keressük meg azt a mappát, ahova letöltötte a hangfelvételt, ez a legtöbb esetben a **Letöltések** mappa kerülnek és kattintsunk rá. (3. nyíl)
 - 2.4. Kattintsunk az **Adatok másolás a kiválasztott kazettába a külső eszköztől** parancsra (4. nyíl). Ekkor az adott mappában az összes hangfelvétel (mp3, wav stb kiterjesztéssel) másolásra kerül, ha már előzőleg is került bele több felvétel.



3. Beszédfelismerési beállítások:

3.1. Kattintsunk a **Beállítások** (1. nyíl) / **Beszédfelismerés beállítása** parancsra (2. nyíl).

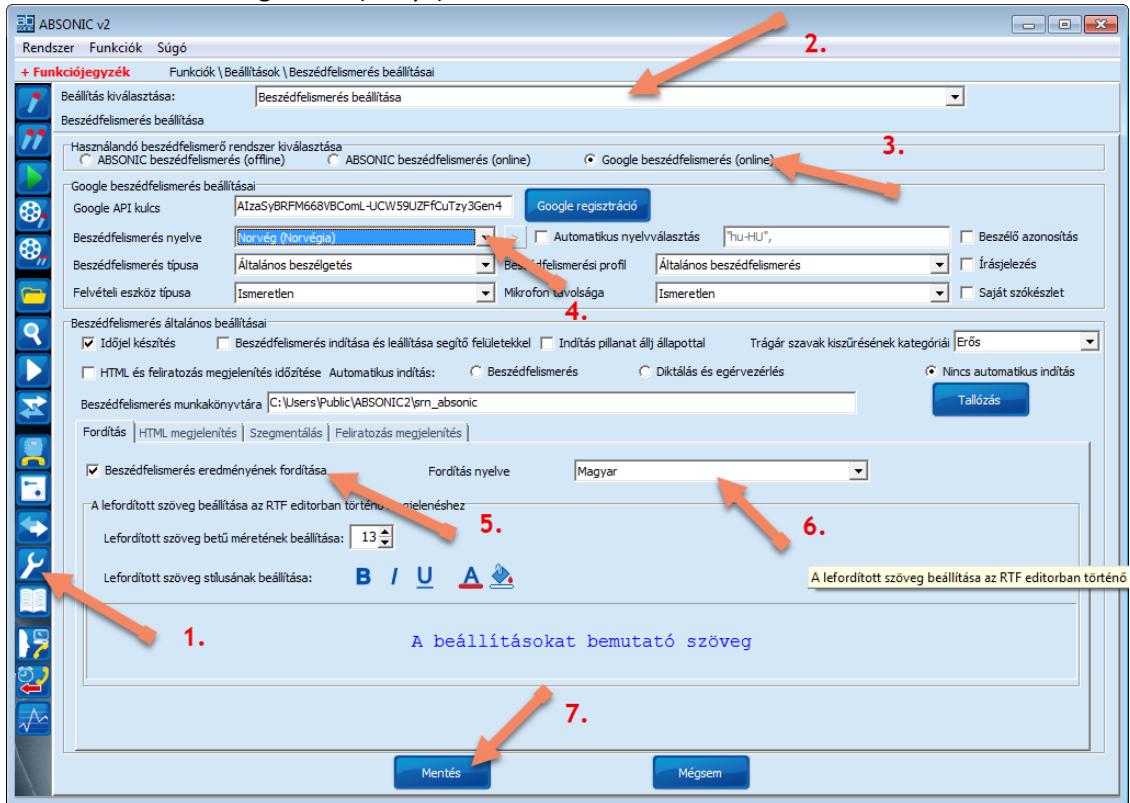
3.2. Válasszuk ki a **Google beszédfelismerést** (3. nyíl)

3.3. Válasszuk ki a **Beszédfelismerés nyelvét** (amilyen nyelvű alaphól a videó hangja) (4. nyíl)

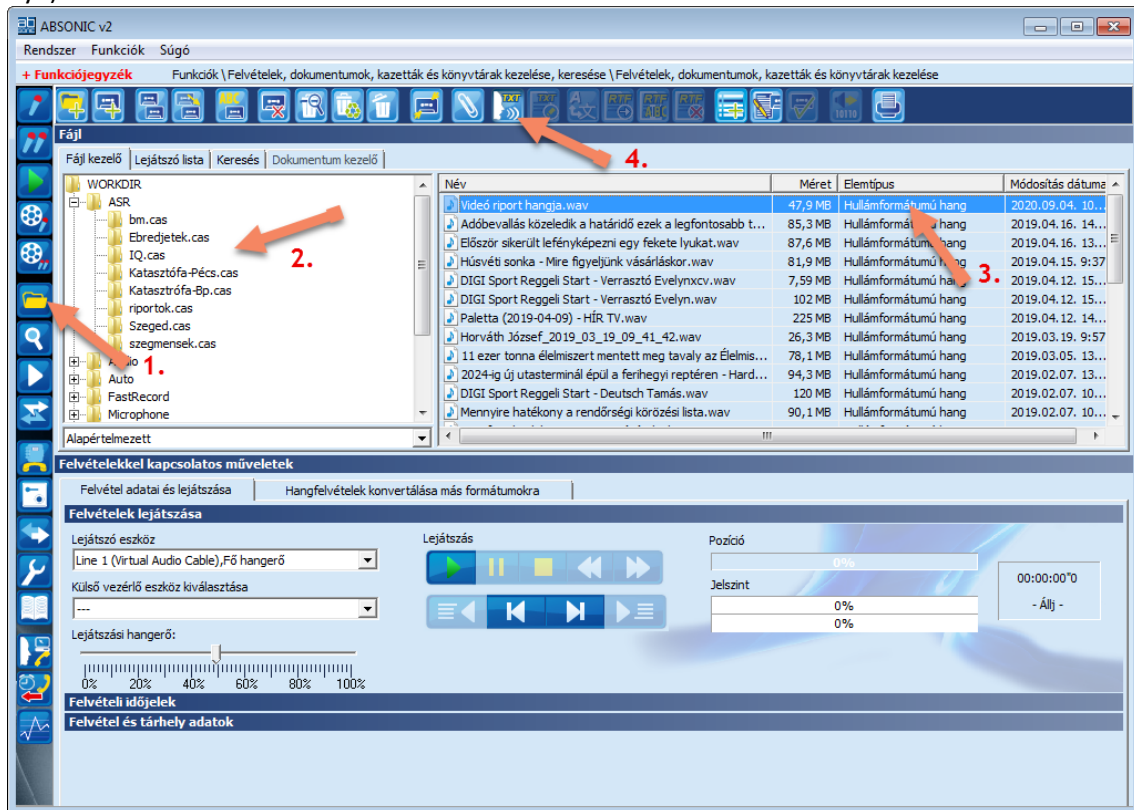
3.4. Amennyiben idegen nyelvű a videó, amit nem értünk és magyarul szeretnénk a feliratot olvasni, akkor jelöljük be a **Beszédfelismerés eredményének fordítása** lehetőséget (5. nyíl)

3.4.1. Válasszuk ki a **Fordítás nyelvét**. (6. nyíl)

3.5. Kattintsunk a **Mentés** gombra (7. nyíl).



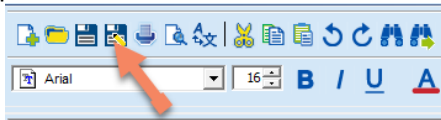
4. Kattintsunk a **Felvételek, dokumentumok, kazetták, könyvtárak kezelése** funkcióra (1. nyíl). Keressük ki a kazettasructúrában a feliratozni kívánt videó hanganyagát (2. nyíl, a leírás 2. pontjában megadott helyen lesz megtalálható).
5. Jelöljük ki a hangfelvételt (3. nyíl). Kattintsunk a **Felvétel átadása beszédfelismerésre** parancsra (4. nyíl).



6. Elindul a beszédfelismerés folyamata, majd amikor elkészül, felugrik egy figyelmeztető ablak.

7. Ez lesz az SRT felirat fájl, melyet az alábbiak szerint mentünk

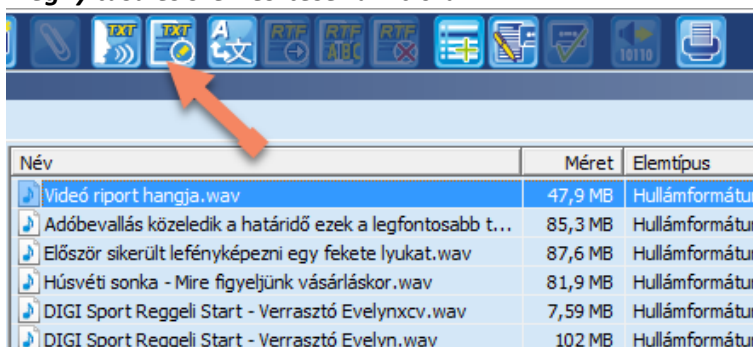
7.1. Ha nem volt fordítás, akkor az esetleges hibák javítása után a **Dokumentum mentése más néven** parancsra kattintás után



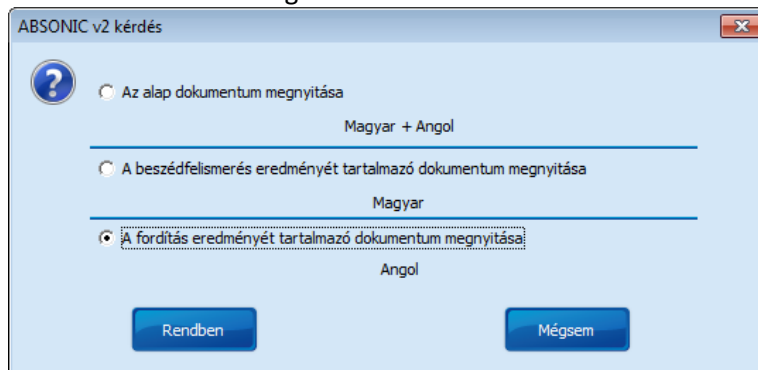
(nyíllal jelölve), a felugró ablakban töltjük ki a **Fájl nevét**, válasszuk ki a **Fájl típusánál** az **SRT Text file-t**, majd kattintsunk a **Mentés** gombra.

A screenshot of a 'Save As' dialog box. The 'Fájlnév:' field contains the text 'felirat'. The 'Fájl típusa:' dropdown menu is set to 'SRT Text Files (*.srt)'. There are two buttons: 'Mentés' (Save) and 'Mégse' (Cancel).

7.2. Ha készült fordítás, akkor térjünk vissza a **Felvételek, dokumentumok, kazetták, könyvtárak kezelése** funkcióra, jelöljük ki a hangfelvételt, majd kattintsunk a **A felvételhez csatolt dokumentum megnyitása és szerkesztése** funkcióra.



7.2.1. A felugró ablakban válasszuk ki, hogy a fordítás eredményét szeretnénk megnyitni és kattintsunk a **Rendben** gombra.



7.2.2. Az esetleges hibák javítása után mentjük ki a feliratot a 7.1-es pontban megismertek szerint.

8. Az elkészült SRT felirat fájl pontosan időzíthető és formázható az ingyenes Subtitle Edit szoftverrel, amely az alábbi weboldalról letölthető: <https://www.videohelp.com/software/Subtitle-Edit>